



Kanton Bern
Canton de Berne

Statistikanhang zum Geschäftsbericht 2020 der Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern

Annexe statistique du rapport
de gestion 2020
Direction de l'instruction publique
et de la culture du canton de Berne

Ausgabe Juni 2021
Edition juin 2021

Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern
Direction de l'instruction publique et de la culture du canton de Berne

Wir bedanken uns bei allen Personen, die uns Daten für die Tabellen des Statistikanhangs geliefert haben. Unser Dank gilt insbesondere den Verantwortlichen der Universität Bern, der Pädagogischen Hochschulen PHBern und HEP-BEJUNE, der Berner Fachhochschule, der Fachhochschule HS-ARC, des Staatssekretariats für Bildung, Forschung und Innovation sowie den Verantwortlichen der beteiligten Ämter der Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern.

Die hier veröffentlichten Zahlen können von bereits andersorts publizierten Angaben wegen Unterschieden in den Begriffsdefinitionen oder Fehlerkorrekturen abweichen.

Un grand merci à toutes les personnes ayant fourni des données pour les différents tableaux de ce document. Il s'agit en particulier de représentants et représentantes de l'Université de Berne, de la Haute école pédagogique germanophone PHBern, de la Haute école pédagogique BEJUNE, de la Haute école spécialisée bernoise, de la Haute école spécialisée HE-ARC, du Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation ainsi que de représentants et représentantes de différents offices de la Direction de l'instruction publique et de la culture du canton de Berne.

Il est possible que certains chiffres avancés ici diffèrent de données publiées ailleurs, soit parce que les termes n'ont pas la même définition, soit parce que des erreurs ont été corrigées.

Bern, Juni 2021

Konzept: Jürgen Allraum

Realisierung: Jürgen Allraum, Mirjam Weissbaum und Claudio Wassmer

Übersetzung: Übersetzungsdienst BKD

Herausgeber:

Fachbereich Bildungsstatistik (Bista BE)
Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern

Sulgeneckstrasse 70

3005 Bern

Tel.: 031 633 85 07

E-Mail: bista.bkd@be.ch

Internet: www.erz.be.ch/statistik-gb

Berne, juin 2021

Conception : Jürgen Allraum

Réalisation : Jürgen Allraum, Mirjam Weissbaum et Claudio Wassmer

Traduction : Service de traduction INC

Editeur :

Unité Statistique de la formation (Bista BE)
Direction de l'instruction publique et de la culture

Sulgeneckstrasse 70

3005 Berne

Tél. : 031 633 85 07

Courriel : bista.bkd@be.ch

Internet : www.erz.be.ch/rg-statistique

Statistikanhang zum Geschäftsbericht 2020 der Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern

Annexe statistique du rapport de gestion 2020 Direction de l'instruction publique et de la culture du canton de Berne

Im Folgenden finden Sie einige Statistiken und Grafiken mit zentralen Angaben zum Berner Bildungswesen und zur Kulturförderung.

Ein grosser Teil dieser Tabellen und Grafiken sowie weitere statistische Analysen werden auch in der Publikation «Bildungsstatistik Kanton Bern: Basisdaten 2020» veröffentlicht. Sie finden diese auf der Internetseite der Bildungs- und Kulturdirektion (unter www.erp.be.ch/statistik).

Sofern nicht anders vermerkt, beziehen sich die Angaben zu den Schulen und Lernenden auf die öffentlichen und privaten Schulen. Stichtag der Angaben zum Schuljahr 2020/21 ist der 15. September 2020 für die Schülerinnen und Schüler und der 31. Oktober 2020 für die Lehrpersonen. Die weiteren Angaben beziehen sich meist auf das Kalenderjahr. Ausnahmen werden in den allgemeinen Anmerkungen zu den Tabellen am Berichtsende aufgeführt.

Vous trouverez dans la présente annexe quelques statistiques et graphiques contenant des informations clés sur le système de formation bernois et sur l'encouragement des activités culturelles.

Une grande partie de ces tableaux et graphiques ainsi que d'autres analyses statistiques seront aussi publiées dans la brochure « Statistiques de la formation du canton de Berne : données de base 2020 » qui peut être consultée sur le site Internet de la Direction de l'instruction publique et de la culture (www.erp.be.ch/statistique).

Sauf précision contraire, les données relatives aux écoles et aux élèves se réfèrent aux écoles publiques et privées. Elles portent sur l'année scolaire 2020/21, le jour de référence pour les élèves étant le 15 septembre 2020 et celui pour le corps enseignant, le 31 octobre 2020. Les autres données portent le plus souvent sur l'année civile. Les exceptions sont signalées dans les notes générales relatives aux tableaux situées en fin d'annexe.

Inhalt

A	Lernende	5
A1	Lernende in öffentlichen und privaten Volksschulen 2020/21	5
A2	Lernende der Sekundarstufe II in öffentlichen und privaten Schulen 2020/21	6
A3	Lernende der Tertiärstufe in öffentlichen und privaten Schulen 2020/21	7
B	Entwicklung	8
B1	Entwicklung der Anzahl der Lernenden der Volksschule 2005–2020	8
B2	Künftige Entwicklung der Anzahl der Lernenden bis 2029	9
C	Bildungsabschlüsse	10
C1	Ausgewählte Abschlüsse der Sekundarstufe II und Maturitätsquoten 2020	10
C2	Ausgewählte Bildungsabschlüsse der Tertiärstufe 2020	11
C3	Ausgewählte Weiterbildungsabschlüsse an Hochschulen 2020	12
D	Lehrpersonen	13
D1	Lehrpersonen an öffentlichen Volksschulen 2020/21	13
D2	Lehrpersonen an kantonalen und subventionierten Schulen der Sekundarstufe II und der Tertiärstufe 2020/21	14
E	Kosten	15
E1	Kosten der öffentlichen Schulen 2019/20: Vorschul-, Primar- und Sekundarstufe I	15
E2	Umfang und Kosten der staatlich geförderten Weiterbildung 2020	16

Table des matières

A	Elèves, étudiants et étudiantes	5
A1	Elèves des écoles obligatoires publiques et privées 2020/21	5
A2	Elèves du degré secondaire II des écoles publiques et privées 2020/21	6
A3	Etudiants et étudiantes du degré tertiaire des écoles publiques et privées 2020/21	7
B	Evolution	8
B1	Evolution du nombre d'élèves de l'école obligatoire 2005–2020	8
B2	Evolution future du nombre d'élèves jusqu'en 2029	9
C	Diplômes	10
C1	Sélection de diplômes obtenus au degré secondaire II et taux de maturité 2020	10
C2	Sélection de diplômes obtenus au degré tertiaire en 2020	11
C3	Sélection de diplômes de formation continue dans les hautes écoles en 2020	12
D	Corps enseignant	13
D1	Corps enseignant des établissements publics de la scolarité obligatoire 2020/21	13
D2	Corps enseignant des écoles cantonales et subventionnées : degrés secondaire II et tertiaire 2020/21	14
E	Kosten / Coûts	15
E1	Coûts des écoles publiques 2019/20 : degrés préscolaire, primaire et secondaire I	15
E2	Ampleur et coût de l'aide à la formation continue accordée par l'Etat en 2020	16

F	Ausbildungsbeiträge	17	F	Subsides de formation	17
	Stipendien und Darlehen nach Ausbildungsrichtung 2020	17		Bourses et prêts de formation 2020 par orientation.....	17
G	Kulturförderung	18	G	Aides à la culture	18
G1	Beiträge an Kulturprojekte und an kulturelle Organisationen 2020	18	G1	Contributions à des projets culturels et à des organisations culturelles en 2020	18
G2	Beiträge an Kulturinstitutionen von regionaler und nationaler Bedeutung 2020.....	19	G2	Contributions aux institutions culturelles d'importance régionale ou nationale en 2020	19
Allgemeine Anmerkungen zu den Tabellen und Grafiken			Remarques générales relatives aux tableaux et aux graphiques.....		
20			20		
Glossar	21		Glossaire	21	

A Lernende / Elèves, étudiants et étudiantes

A1 Lernende in öffentlichen und privaten Volksschulen 2020/21 Elèves des écoles obligatoires publiques et privées 2020/21

Schulstufe und Klassentyp	Total	davon weiblich	Ausländeranteil	mit franz. Unterricht	mit privater Trägerschaft	Degré d'enseignement et type de classe
	Total	de sexe féminin	proportion d'étrangers	enseignement en français	en établissement privé	
Total	112'964	49%	19%	9'441	5'189	Total
Kindergarten	20'360	49%	19%	1'583	466	Ecole enfantine
Primarstufe	60'986	49%	19%	5'050	1'438	Degré primaire
<i>Regelklassen</i>	59'662	49%	18%	4'884	1'438	<i>classes régulières</i>
<i>Zweijährige Einschulung in der Regelklasse</i>	561	42%	35%	76	–	<i>programmes d'introduction sur deux ans dans classes régulières</i>
<i>Zweijährige Einschulungsklassen</i>	373	40%	42%	31	–	<i>classes d'introduction sur deux ans</i>
<i>Klassen zur besonderen Förderung</i>	390	39%	44%	59	–	<i>classes de soutien</i>
Sekundarstufe I	29'098	49%	18%	2'646	1'504	Degré secondaire I
<i>Realschulniveau</i>	9'807	43%	27%	611	155	<i>section g</i>
<i>Sekundarschulniveau (inkl. GYM1)</i>	18'266	53%	12%	1'981	744	<i>sections m et p</i>
<i>ohne Selektion oder mit ausländischem Lehrplan</i>	702	45%	33%	17	605	<i>sans sélection ou avec plan d'études étranger</i>
<i>Klassen zur besonderen Förderung</i>	323	37%	45%	37	–	<i>classes de soutien</i>
Sonderschulung	3'223	34%	34%	236	1'804	Scolarisation spécialisée
<i>in Sonderschulen</i>	2'520	33%	34%	162	1'781	<i>en école spécialisée</i>
<i>integriert in der Regelschule¹</i>	703	38%	37%	74	23	<i>intégrée à l'école régulière¹</i>

Kommentar: **Observations :**

Die Anzahl der Lernenden in einer Besonderen Klasse nahm um insgesamt 6.3% ab. Besonders stark war die Abnahme in den zweijährigen Einschulungsklassen. Noch stärker ging die zweijährige Einschulung in der Regelklasse zurück. 2020 wurden zudem 17 Sonderschulklassen neu eröffnet (Zunahme der Lernenden um 5.4%).

Le nombre d'élèves scolarisés en classe spéciale a reculé de 6.3% au total. Ce recul est particulièrement important pour les élèves scolarisés dans les classes d'introduction sur deux ans et encore plus important pour les élèves suivant un programme d'introduction sur deux ans dans une classe régulière.

En 2020, 17 classes d'écoles spécialisées ont été ouvertes (hausse du nombre d'élèves de 5.4%).

Anmerkungen: **Notes :**

Alle Prozentangaben beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte.

Les pourcentages se rapportent au total indiqué dans la première colonne.

1 In der Regelschule integrierte Sonderschülerinnen und -schüler werden sowohl unter Kindergarten, Primar- und Sekundarstufe I als auch bei der Sonderschulung aufgeführt. Im Total werden sie aber nur einmal gezählt.

1 Les élèves bénéficiant d'une scolarisation spécialisée intégrée figurent à la fois dans les colonnes de l'école enfantine, du degré primaire et du degré secondaire I et dans celles de la scolarisation spécialisée. Ils ne sont cependant comptabilisés qu'une seule fois dans le total.

A2 Lernende der Sekundarstufe II in öffentlichen und privaten Schulen 2020/21 Elèves du degré secondaire II des écoles publiques et privées 2020/21

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	Ausländeranteil	mit franz. Unterricht	mit privater Trägerschaft	Degré d'enseignement et type d'école
	Total	de sexe féminin	proportion d'étrangers	enseignement en français	en établissement privé	
Total Sekundarstufe II	43'898	47%	17%	3'504	10'518	Total degré secondaire II
Berufsvorbereitung ¹	2'353	47%	49%	166	614	Préparation professionnelle ¹
Berufliche Grundbildung (ohne Wirtschaftsmittelschulen)	29'282	43%	17%	1'987	6'618	Formation professionnelle initiale (sans les écoles de commerce)
<i>davon Attestausbildungen</i>	2'048	37%	50%	101	401	<i>dont formation professionnelle initiale avec attestation</i>
<i>mit Berufsmaturität I</i>	2'016	38%	5.2%	204	387	<i>avec maturité professionnelle I</i>
Wirtschaftsmittelschulen ²	915	49%	25%	537	287	Ecoles de commerce ²
<i>mit Berufsmaturität I</i>	600	45%	19%	222	287	<i>avec maturité professionnelle I</i>
Vorbereitung auf die Berufsmaturität II (nach der beruflichen Grundbildung)	1'950	51%	6.8%	102	925	Préparation de la maturité professionnelle II (après la formation prof. initiale)
Fachmittelschulen	1'524	81%	7.7%	202	139	Ecoles de culture générale
<i>davon Fachmaturität</i>	311	82%	7.1%	61	20	<i>dont maturité spécialisée</i>
Gymnasien	6'090	60%	8.3%	486	594	Gymnases
Nicht gymnasiale Hochschulvorbereitung ³	327	55%	16%	24	134	Préparations aux hautes écoles hors gymnases ³
Andere (v. a. Handelskurse)	1'457	48%	13%	0	1'207	Autres (surtout cours commerciaux)

Kommentar:

Die Zahl der Lernenden der Sekundarstufe II ging 2020 insgesamt leicht zurück (-0.9%). Hingegen ist bei der Berufsvorbereitung ein starker Rückgang zu verzeichnen. Die Abnahme um fast 12% ist v. a. auf den Rückgang bei den berufsvorbereitenden Schuljahren «Praxis und Integration (BPI)» (-177 Lernende) sowie den Vorlehren (-105 Lernende) zurückzuführen – eine Folge der Entwicklung der Flüchtlingszahlen und der Corona-Krise.

Bei der Zahl der Lernenden an einem Gymnasium ist eine Zunahme von rund 5% zu beobachten.

Observations :

En 2020, le nombre d'élèves scolarisés au degré secondaire II a, dans l'ensemble, légèrement reculé (-0.9%). Quant au nombre d'élèves relevant du domaine de la préparation professionnelle, il a subi une forte baisse (-12%). Ce recul est essentiellement dû à la baisse du nombre d'élèves suivant une année scolaire de préparation professionnelle Pratique et intégration (API) (-177 élèves) ou un préapprentissage (-105 élèves), elle-même conséquence de l'évolution du nombre de réfugié-e-s et de la crise sanitaire liée au coronavirus.

Le nombre d'élèves scolarisés dans les gymnases a, pour sa part, progressé d'environ 5%.

Anmerkungen:

Alle Prozentangaben beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte.

- 1 Berufsvorbereitendes Schuljahr, Gestalterischer Vorkurs, Vorlehre und private Brückenangebote
- 2 Inkl. Informatikmittelschule
- 3 Ausbildungen, die den Zugang zu den universitären Hochschulen ermöglichen, wie Passerelle «Berufs-/Fachmaturität – universitäre Hochschule», Propädeutikum G+K oder «International Baccalaureate»

Notes :

Les pourcentages se rapportent au total indiqué dans la première colonne.

- 1 Année scolaire de préparation professionnelle, cours préparatoire en arts visuels, préapprentissage et formations transitoires privées
- 2 Ecole moyenne d'informatique incluse
- 3 Formations permettant l'accès à l'université telles que la passerelle « maturité professionnelle / maturité spécialisée – hautes écoles universitaires », l'année propédeutique en arts visuels ou le Baccalauréat International

A3 Lernende der Tertiärstufe in öffentlichen und privaten Schulen 2020/21
Etudiants et étudiantes du degré tertiaire des écoles publiques et privées 2020/21

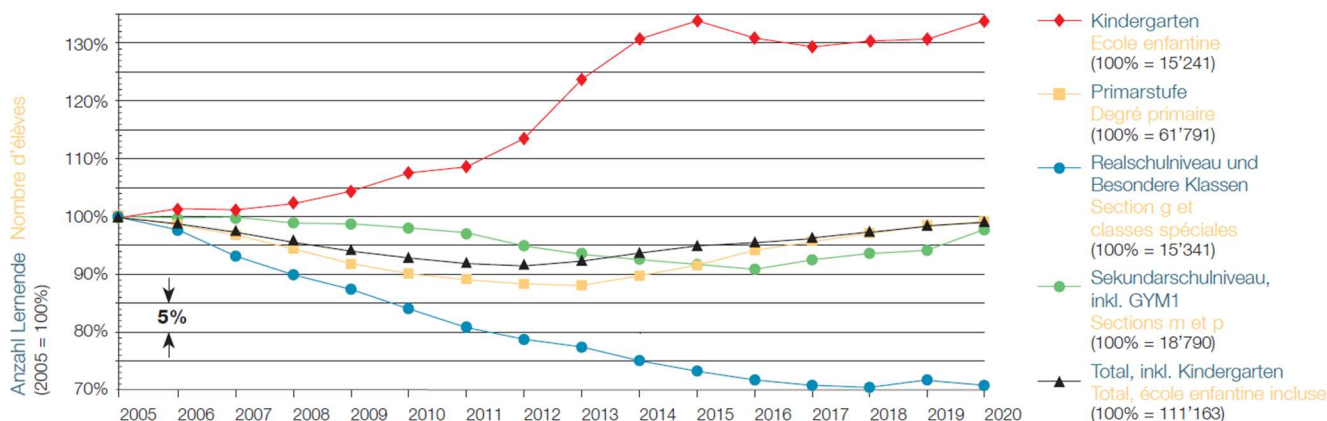
Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	Ausländeranteil	mit franz. Unterricht	mit privater Trägerschaft	
	Total	de sexe féminin	proportion d'étrangers	enseignement en français	en établissement privé	Degré d'enseignement et type d'école
Total Tertiärstufe	36'277	53%	12%	535¹	6'597	Total degré tertiaire
Höhere Berufsbildung	9'121	44%	6.5%	265	6'337	Formation professionnelle supérieure
Höhere Fachschulen	5'721	48%	6.8%	157	4'329	Ecoles supérieures
<i>davon Nachdiplomstudien</i>	500	47%	6.0%	–	440	<i>dont études postdiplômes</i>
Vorbereitung auf Berufs- und höhere Fachprüfungen	2'919	32%	5.4%	91	1'609	Préparation aux examens professionnels et aux examens professionnels supérieurs
Höhere Berufsbildung, nicht reglementiert	481	69%	10%	17	399	Formation professionnelle supérieure, non réglementée
Hochschulen	27'156	56%	13%	f. A.	260	Hautes écoles
Universität Bern	16'126	57%	15%	–	–	Université de Berne
Pädagogische Hochschule PHBern	3'038	68%	6.0%	–	260	Haute école pédagogique PHBern
Pädagogische Hochschule HEP-BEJUNE, Standort Biel	207	43%	11%	207	–	Haute école pédagogique BEJUNE, site de Bienne
Berner Fachhochschule	7'722	51%	12%	f. A.	–	Haute école spécialisée bernoise
Fachhochschule HS-ARC, Standort St-Imier	63	7.9%	16%	63	–	Haute école spécialisée HE-ARC, site de St-Imier

Kommentar:	Observations :
Die Hochschulen verzeichneten 2020 einen insgesamt hohen (+6.4%), die Berner Fachhochschule einen sehr hohen Anstieg der Studierenden (+11%). Eine plausible Erklärung ist, dass viele Maturandinnen und Maturanden etwa aufgrund der beschränkten Reisemöglichkeiten im Zuge der Covid-19-Pandemie auf ein Zwischenjahr verzichten und sich für einen direkten Einstieg in ein Hochschulstudium entschieden haben.	En 2020, l'ensemble des hautes écoles ont enregistré une hausse importante du nombre d'étudiant-e-s (+6.4%). La plus forte hausse a été enregistrée par la Haute école spécialisée bernoise (+11%). Explication plausible : en raison des restrictions de déplacement liées à la pandémie de COVID-19, de nombreux jeunes titulaires de la maturité ont renoncé à prendre une année sabbatique et ont décidé de commencer directement des études supérieures.

Anmerkungen:	Notes :
Alle Prozentangaben beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte. Vereinzelt Mehrfachzählungen sind möglich. Aufgeführt werden Grundausbildungen und Dokorate, jedoch keine Weiterbildungen. 1 Ohne Berner Fachhochschule f. A. fehlende Angabe	Les pourcentages se rapportent tous au total indiqué dans la première colonne. Quelques comptages multiples sont possibles. Les données se réfèrent aux formations initiales et aux doctorats. Les formations continues ne sont pas considérées. 1 Sans la Haute école spécialisée bernoise f. A. Donnée non disponible

B Entwicklung / Evolution

B1 Entwicklung der Anzahl der Lernenden der Volksschule 2005–2020 Evolution du nombre d'élèves de l'école obligatoire 2005–2020



In absoluten Zahlen / en chiffres absolus	2005 (100%)	2008	2010	2012	2014	2016	2018	2020
Kindergarten / Ecole enfantine	15'241	15'583	16'374	17'295	19'926	19'936	19'865	20'360
Primarstufe (inkl. Besondere Klassen) Degré primaire (y c. classes spéciales)	61'791	58'367	55'664	54'602	55'461	58'219	60'109	60'986
Realschulniveau und Besondere Klassen Section g et classes spéciales	15'341	13'811	12'908	12'106	11'536	10'983	10'786	10'832
Sekundarschulniveau (inkl. GYM1) Sections m et p	18'790	18'531	18'385	17'767	17'369	17'080	17'585	18'266
Total (inkl. Kindergarten / école enfantine incluse)	111'163	106'292	103'331	101'770	104'292	106'218	108'345	110'444

Kommentar:

Zwischen 2000 und 2013 nahm die Zahl der Schülerinnen und Schüler auf der Primarstufe kontinuierlich ab. Seit 2014 nimmt sie wieder zu, 2020 aber in nur sehr geringem Umfang (0.3%). Auf der Sekundarstufe I stieg die Zahl der Lernenden seit 2016 um 3.7% an.

Die Zahl der Kinder im Kindergarten wuchs zwischen 2000 und 2015 aufgrund dreier Faktoren: der Bevölkerungsentwicklung im Kanton Bern, des vermehrten zweijährigen Besuchs des Kindergartens (obligatorisch seit 2013/14) und der Verschiebung des Stichtags für die Einschulung vom 1. Mai auf den 31. Juli. Die letzten zwei sind Vorgaben des HarmoS-Konkordats. Diese Verschiebung des Einschulungsstichtags war verantwortlich für einen Zuwachs von durchschnittlich 8.3% über drei Jahre (von 2013 bis 2015, je nach Umsetzung in den Gemeinden). 2016 und 2017 nahm die Zahl der Kinder im Kindergarten vorübergehend wieder ab.

Observations :

Entre 2000 et 2013, le nombre d'élèves au degré primaire n'a cessé de diminuer. Depuis 2014, les effectifs au degré primaire progressent de nouveau, mais cette progression a été très faible en 2020 (0.3%). Au degré secondaire I, le nombre d'élèves a augmenté de 3.7% depuis 2016.

L'augmentation du nombre d'enfants dans les écoles enfantines entre 2000 et 2015 est due à trois facteurs : la croissance démographique du canton de Berne, le fait que les enfants sont de plus en plus nombreux à fréquenter l'école enfantine durant deux années (obligatoire depuis l'année scolaire 2013/14) et le report de la date de référence pour l'entrée à l'école enfantine du 1^{er} mai au 31 juillet. Ces deux derniers éléments sont des prescriptions du concordat HarmoS. Ce report a entraîné une augmentation des effectifs de 8.3% en moyenne sur trois ans (de 2013 à 2015, selon le mode de mise en œuvre dans les communes). En 2016 et en 2017, le nombre d'élèves de l'école enfantine a provisoirement diminué.

Anmerkungen:

Lernende in öffentlichen und privaten Schulen, ohne Sonderschul-klassen, inklusive Lernende mit ausländischem Lehrplan.

Die Klassen der Sekundarstufe I ohne Selektion (Privatschulen) und die Regionalen Intensivkurse PLUS (RIK+) werden zusammen mit den Realschülerinnen und -schülern gezählt.

Zeitachse: Das Datum bezieht sich jeweils auf das Schuljahr. 2005 bezeichnet folglich das Schuljahr 2005/06.

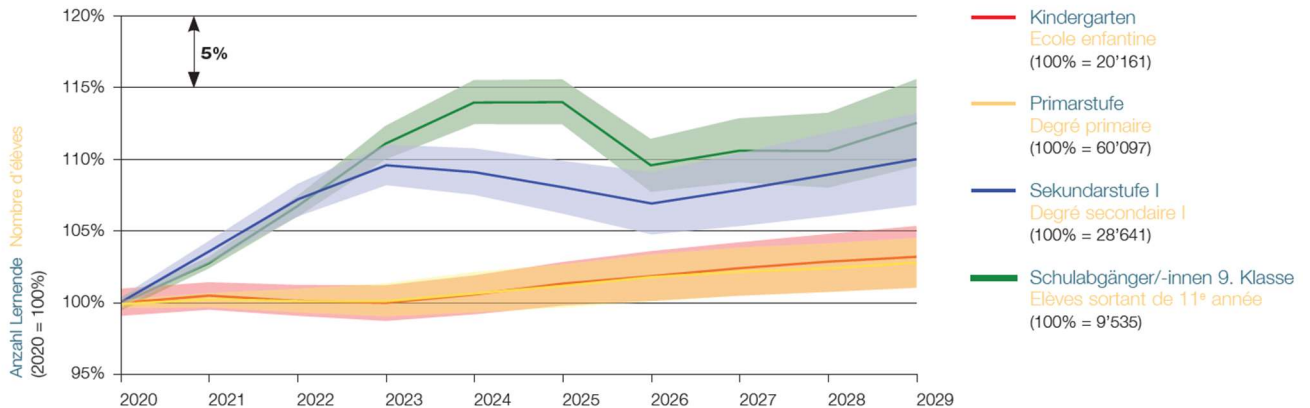
Notes :

Elèves des écoles publiques et privées, sans les écoles spécialisées, élèves soumis à un plan d'études étranger inclus.

Les classes sans sélection du secondaire I (écoles privées seulement) et les cours intensifs régionaux plus CIR+ sont comptabilisés avec la section g.

Axe temporel : la date indique toujours l'année scolaire, soit 2005 pour l'année scolaire 2005/06.

B2 Künftige Entwicklung der Anzahl der Lernenden bis 2029 Evolution future du nombre d'élèves jusqu'en 2029



in absoluten Zahlen / en chiffres absolus	Prognosen / prévisions									
	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029
Kindergarten / Ecole enfantine										
Szenario «hoch» / Scénario « haut »	20'351	20'448	20'407	20'404	20'552	20'741	20'880	21'017	21'133	21'235
Szenario «Referenz» / Scénario « référence »	20'161	20'257	20'189	20'157	20'276	20'434	20'542	20'649	20'733	20'805
Szenario «tief» / Scénario « bas »	19'972	20'067	19'971	19'911	19'999	20'126	20'204	20'280	20'333	20'375
Primarschule / Ecole primaire										
Szenario «hoch» / Scénario « haut »	60'260	60'535	60'695	60'880	61'356	61'719	62'145	62'421	62'601	62'836
Szenario «Referenz» / Scénario « référence »	60'097	60'239	60'232	60'216	60'557	60'818	61'173	61'412	61'589	61'820
Szenario «tief» / Scénario « bas »	59'934	59'943	59'769	59'551	59'758	59'916	60'201	60'403	60'576	60'804
Sekundarstufe I / Cycle secondaire I										
Szenario «hoch» / Scénario « haut »	28'740	29'874	31'026	31'787	31'721	31'480	31'248	31'635	32'045	32'427
Szenario «Referenz» / Scénario « référence »	28'641	29'669	30'709	31'393	31'258	30'954	30'625	30'902	31'201	31'505
Szenario «tief» / Scénario « bas »	28'542	29'464	30'392	30'998	30'796	30'431	30'006	30'178	30'368	30'596
Schulabgänger/-innen 9. Klasse / Elèves sortant de l'école secondaire I										
Szenario «hoch» / Scénario « haut »	9'535	9'830	10'245	10'707	11'016	11'019	10'624	10'763	10'795	11'021
Szenario «Referenz» / Scénario « référence »	9'535	9'796	10'175	10'598	10'866	10'870	10'446	10'548	10'545	10'731
Szenario «tief» / Scénario « bas »	9'535	9'762	10'105	10'489	10'717	10'720	10'268	10'335	10'297	10'444

Kommentar: Gemäss den aktuellen Prognosen des BFS (2021) für den Kanton Bern ist bis 2029 bei den Lernenden im Kindergarten und auf der Primarstufe je nach Szenario mit einem Anstieg um rund 1 bis 5% zu rechnen. Auf der Sekundarstufe I erreichen die Lernendenzahlen bereits 2023 ein Plus von 8 bis 11% im Vergleich zu 2020.

Observations : Selon les dernières prévisions de l'OFS pour le canton de Berne (2021), il faut s'attendre à ce que le nombre d'élèves d'école enfantine et d'école primaire progresse, selon le scénario considéré, de 1 à 5% d'ici à 2029. Au degré secondaire I, les effectifs d'élèves devraient, d'ici à 2023, augmenter de 8 à 11% par rapport à 2020.

Anmerkungen: Die Grafik zeigt die Bandbreite der erwarteten Entwicklung der Schülerzahlen von Kindergarten, Primarstufe, Sekundarstufe I sowie der Schulabgänger/-innen der 9. Klasse. Die Bandbreite (Fläche) der erwarteten Entwicklung wird durch die Szenarien «Hoch» und «Tief» begrenzt, dazwischen liegt das Referenzszenario. Die Schülerprognosen beruhen auf den Szenarien des Bundesamts für Statistik (BFS) 2021, ausgehend von den Lernendenzahlen 2018 und früher. Sie werden alle zwei Jahre neu berechnet.

Notes : Le graphique présente les évolutions attendues du nombre d'élèves à l'école enfantine, au degré primaire et au degré secondaire I ainsi que le nombre d'élèves sortant de 11^e année. L'évolution attendue se situe dans une fourchette délimitée par les scénarios « haut » et « bas » et comprenant un « scénario de référence ». Les prévisions relatives au nombre d'élèves reposent sur les scénarios 2021 de l'Office fédéral de la statistique (OFS), qui se fondent sur les effectifs d'élèves de 2018 et antérieurs à 2018. Ces prévisions sont recalculées tous les deux ans.

C Bildungsabschlüsse / Diplômes

C1 Ausgewählte Abschlüsse der Sekundarstufe II und Maturitätsquoten 2020

Sélection de diplômes obtenus au degré secondaire II et taux de maturité 2020

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	Unterrichtssprache Französisch	
	Total	de sexe féminin	enseignement en français	Degré d'enseignement et type d'école
Total Sekundarstufe II	13'607	49%	f. A.	Total degré secondaire II
Berufliche Grundbildung	11'266	46%	f. A.	Formation professionnelle initiale
<i>Eidg. Berufsattest EBA</i>	899	39%	f. A.	<i>attestation fédérale de formation professionnelle AFP</i>
<i>Eidg. Fähigkeitszeugnis EFZ</i>	8'153	46%	f. A.	<i>certificat fédéral de capacité CFC</i>
<i>Wirtschaftsmittelschulen¹</i>	244	50%	f. A.	<i>écoles de commerce¹</i>
<i>Berufsmaturitätszeugnis²</i>	1'970	49%	217	<i>certificat de maturité professionnelle²</i>
Fachmittelschulen	588	83%	81	Ecoles de culture générale
<i>Fachmittelschulenausweis</i>	363	82%	45	<i>certificat d'école de culture générale</i>
<i>Fachmaturitätszeugnis</i>	225	84%	36	<i>certificat de maturité spécialisée</i>
Gymnasiales Maturitätszeugnis ²	1'753	59%	170	Certificat de maturité gymnasiale ²
Maturitätsquoten	39%			Taux de maturité
Gymnasiale Maturitätsquote	18.3%			Taux de maturité gymnasiale
Fachmaturitätsquote	2.2%			Taux de maturité spécialisée
Berufsmaturitätsquote	18.1%			Taux de maturité professionnelle

Berechnung der Maturitätsquoten:

Prozentualer Anteil der während eines Jahres ausgestellten Maturitätszeugnisse von Studierenden mit Wohnsitz im Kanton Bern, gemessen an der theoretisch gleichaltrigen ständigen Wohnbevölkerung (Bruttoquote) per Ende Jahr.

Quelle: Eigene Berechnung mit Daten des Bundesamts für Statistik

Calcul des taux de maturité :

Pourcentage de certificats de maturité délivrés en un an aux élèves ayant leur domicile dans le canton de Berne par rapport à la population résidente permanente ayant théoriquement le même âge (taux brut) en fin d'année.

Source : Calcul réalisé à partir des données de l'Office fédéral de la statistique

Anmerkungen:

Personen können mehrere Abschlüsse im gleichen Jahr erwerben, z. B. ein Eidg. Fähigkeitszeugnis und ein Berufsmaturitätszeugnis. Gezählt werden die Abschlüsse an öffentlichen und privaten Schulen.

1 Inkl. Informatikmittelschule

2 Anerkannte Maturitätszeugnisse ohne Zeugnisse der Schweizerischen (Berufs-)Maturitätsprüfungen

f. A. fehlende Angabe

Notes :

Les personnes peuvent obtenir plusieurs diplômes la même année, par exemple un certificat fédéral de capacité et un certificat de maturité professionnelle. Les diplômes obtenus dans les écoles publiques et privées sont pris en compte.

1 Ecole moyenne d'informatique incluse

2 Certificats de maturité reconnus sans les certificats de maturité (professionnelle) fédérale

f. A. Donnée non disponible

C2 Ausgewählte Bildungsabschlüsse der Tertiärstufe 2020
Sélection de diplômes obtenus au degré tertiaire en 2020

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	Unterrichtssprache Französisch	
	Total	de sexe féminin	enseignement en français	Degré d'enseignement et type d'école
Total Höhere Berufsbildung	3'622	42%	f. A.	Total formation professionnelle supérieure
Höhere Fachschuldiplome	1'577	49%	14	Diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplome (Höhere Fachprüfungen)	327	27%	f. A.	Diplômes fédéraux (examens professionnels supérieurs)
Eidg. Fachausweise (Berufsprüfungen)	1'718	38%	f. A.	Brevets fédéraux (examens professionnels)
Total Hochschulen	6'468	56%	f. A.	Total hautes écoles
Universität Bern	3'928	57%	11	Université de Berne
<i>Bachelor</i>	1'539	60%	5	<i>bachelor</i>
<i>Master</i>	1'558	59%	5	<i>master</i>
<i>Doktorat, Habilitation</i>	831	50%	1	<i>doctorat, habilitation</i>
Pädagogische Hochschulen	838	69%	114	Hautes écoles pédagogiques
<i>Bachelor mit Lehrdiplom</i>	227	86%	–	<i>bachelor avec diplôme d'enseignement</i>
<i>Bachelor</i>	130	65%	–	<i>bachelor</i>
<i>Master mit Lehrdiplom</i>	215	69%	50	<i>master avec diplôme d'enseignement</i>
<i>nur Lehrdiplom</i>	266	56%	64	<i>diplôme d'enseignement uniquement</i>
Fachhochschulen	1'702	49%	76 ¹	Hautes écoles spécialisées
<i>Bachelor</i>	1'323	47%	76 ¹	<i>bachelor</i>
<i>Master</i>	379	54%	f. A.	<i>master</i>

Kommentar:	Observations :
Aufgrund der Covid-19-Pandemie konnten einige eidgenössische Prüfungen nicht stattfinden, was zu einer Abnahme bei den Eidg. Diplomen (-18%) und den Eidg. Fachausweisen (-13%) geführt hat.	Certains examens fédéraux n'ont pas pu avoir lieu en raison de la pandémie de COVID-19, ce qui a entraîné une baisse du nombre de diplômes fédéraux (-18%) et de brevets fédéraux (-13%).

Anmerkungen:	Notes :
Gezählt werden die Abschlüsse an öffentlichen und privaten Schulen. Die Angaben beziehen sich auf die Grundausbildungen der jeweiligen Institutionen. Weiterbildungen (inkl. Weiterbildungsmaster MAS) sind nicht enthalten. Personen können mehrere Abschlüsse im gleichen Jahr erwerben. 1 Ohne Berner Fachhochschule f. A. fehlende Angabe	Diplômes obtenus dans les écoles publiques et privées. Les données concernent les formations initiales des différentes institutions. Les formations continues (y compris masters de formation continue MAS) ne sont pas prises en compte. Les personnes peuvent obtenir plusieurs diplômes la même année. 1 Sans la Haute école spécialisée bernoise f. A. Donnée non disponible

C3 Ausgewählte Weiterbildungsabschlüsse an Hochschulen 2020 Sélection de diplômes de formation continue dans les hautes écoles en 2020

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	Unterrichtsspr. Französisch	
	Total	de sexe féminin	enseignement en français	Degré d'enseignement et type d'école
Total Hochschulen	484	52%	50¹	Total hautes écoles
Universität Bern	299	55%	–	Université de Berne
Pädagogische Hochschule PHBern	1	100%	–	Haute école pédagogique PHBern
Pädagogische Hochschule HEP-BEJUNE, Standort Biel	50	86%	50	Haute école pédagogique BEJUNE, site de Bienne
Berner Fachhochschule	134	34%	f. A.	Haute école spécialisée bernoise
Fachhochschule HS-ARC, Standort St-Imier	–	–	–	Haute école spécialisée HE-ARC, site de St-Imier

Kommentar:

Die Zahl der Abschlüsse variiert von Jahr zu Jahr stark, da nicht alle Weiterbildungen jährlich angeboten werden.

Observations :

Le nombre de diplômes varie considérablement d'une année sur l'autre car toutes les formations ne sont pas proposées chaque année.

Anmerkungen:

Aufgeführt werden nur Abschlüsse von Weiterbildungen, für die mindestens 60 ECTS-Kreditpunkte notwendig sind, wie z. B. Master of Advanced Studies (MAS).

1 Ohne Berner Fachhochschule
f. A. fehlende Angabe

Notes :

Seuls les diplômes de formation continue valant au moins 60 points ECTS sont considérés dans le tableau, p. ex. le Master of Advanced Studies (MAS).

1 Sans la Haute école spécialisée bernoise
f. A. Donnée non disponible

D Lehrpersonen / Corps enseignant

D1 Lehrpersonen an öffentlichen Volksschulen 2020/21

Corps enseignant des établissements publics de la scolarité obligatoire 2020/21

Schulstufe und Klassentyp	Anzahl Personen	davon weiblich	Unterrichtsspr. Französisch	Anzahl Vollzeiteinheiten	Degré d'enseignement et type de classe
	Nombre de personnes	de sexe féminin	enseignement en français	équivalents plein temps	
Total	14'386	78%	1'212	8'794	Total
Kindergarten	1'895	98%	164	1'098	Ecole enfantine
Basisstufe	449	96%	7	240	Basisstufe
Primarstufe	7'381	84%	612	4'011	Degré primaire
<i>Regelklassen</i>	7'262	84%	591	3'925	<i>classes régulières</i>
<i>Besondere Klassen</i>	192	88%	26	87	<i>classes spéciales</i>
Sekundarstufe I	4'419	55%	380	2'308	Degré secondaire I
<i>Realschulniveau</i>	2'038	56%	200	679	<i>section g</i>
<i>Sekundarschulniveau (inkl. GYM1)</i>	3'644	54%	353	1'569	<i>sections m et p</i>
<i>Besondere Klassen</i>	159	57%	11	60	<i>classes spéciales</i>
Deutsch oder Französisch als Zweitsprache	902	94%	96	192	Français ou allemand langue seconde
Spezialunterricht	2'313	88%	232	916	Enseignement spécialisé
<i>Integrative Förderung</i>	2'000	87%	202	729	<i>soutien pédagogique ambulatoire</i>
<i>Logopädie und Psychomotorik¹</i>	352	94%	30	187	<i>logopédie et psychomotricité¹</i>
Begabtenförderung und Rhythmik	143	74%	15	28	Mesures de soutien destinées aux élèves surdoués et rythmique

Kommentar:

Im Vergleich zum Vorjahr nahm die Zahl der Vollzeiteinheiten der Lehrpersonen an öffentlichen Volksschulen um insgesamt 1.7% zu. Die Verschiebung von Real- zu Sekundarschulniveau ist auf die Zunahme von gemischten Real- und Sekundarklassen zurückzuführen. Lehrpersonen von gemischten Real- und Sekundarklassen werden grundsätzlich der höheren Schulstufe angerechnet.

Observations :

Par rapport à l'année précédente, on observe une hausse du nombre d'unités à temps plein s'agissant du corps enseignant des établissements publics de la scolarité obligatoire (+1.7%). L'augmentation du nombre d'enseignants et enseignantes dans les sections m et p et la baisse de ce nombre dans la section g sont dues au nombre croissant de classes mixtes pour lesquelles c'est le degré le plus élevé qui est pris en compte.

Anmerkungen:

Es ist möglich, dass die gleiche Lehrkraft in mehreren Kategorien gezählt wird, etwa als Primarlehrerin (1. Teilpensum) und als Sekundarlehrerin (2. Teilpensum). Pro Kategorie enthalten die Angaben zur Anzahl Personen jedoch keine Mehrfachzählungen.

Die Zahlen sind inklusive Urlaube und Stellvertretungen (ausser kurzfristigen). Bei der Berechnung der Zahl der Vollzeiteinheiten werden Altersentlastungen berücksichtigt.

1 Ohne den ausserhalb des Lohnbuchhaltungssystems abgerechneten Spezialunterricht

Notes :

Les enseignants et enseignantes peuvent être comptabilisés dans plusieurs rubriques. C'est le cas par exemple si une personne enseigne aux degrés primaire et secondaire. Dans chaque rubrique, les données relatives au nombre de personnes ne contiennent cependant pas de comptages multiples.

Les chiffres comprennent les congés et les suppléances (sauf de courte durée). Les décharges horaires dues à l'âge ont été prises en compte dans le calcul du nombre de postes en équivalents plein temps.

1 Sans l'enseignement spécialisé comptabilisé en dehors du système de comptabilité des traitements

D2 Lehrpersonen an kantonalen und subventionierten Schulen der Sekundarstufe II und der Tertiärstufe 2020/21
Corps enseignant des écoles cantonales et subventionnées : degrés secondaire II et tertiaire 2020/21

Schulstufe und -typ	Anzahl Personen	davon weiblich	Unterrichtspr. Französisch	Anzahl Vollzeiteinheiten	
	Nombre de personnes	de sexe féminin	enseignement en français	équivalents plein temps	Degré d'enseignement et type d'école
Sekundarstufe II und Höhere Berufsbildung¹	5'080	42%	351	2'547	Degré secondaire II et formation professionnelle supérieure¹
Berufsvorbereitung	382	54%	30	206	Préparation professionnelle
Berufliche Grundbildung und Berufsmaturität I (inkl. Wirtschafts- und Informatikmittelschulen)	2'251	42%	224	1'201	Formation professionnelle initiale et maturité professionnelle I (écoles de commerce et écoles moyennes d'informatique incluses)
Vorbereitung auf Berufsmaturität II (nach der beruflichen Grundbildung)	271	45%	21	107	Préparation à la maturité professionnelle II (après la formation professionnelle initiale)
Höhere Berufsbildung ¹	1'399	34%	22	339	Formation professionnelle supérieure ¹
Fachmittelschulen	379	53%	41	107	Ecoles de culture générale
Gymnasien	1'205	45%	109	580	Gymnases
Nicht gymnasiale Hochschulvorbereitung ²	53	51%	23	7	Préparations aux hautes écoles hors gymnases ²
Hochschulen	2'544	38%	10	1'530	Hautes écoles
Universität Bern	1'220	34%	10	762	Université de Berne
Pädagogische Hochschule PHBern	455	61%	–	205	Haute école pédagogique PHBern
Berner Fachhochschule ³	869	33%	f. A.	563	Haute école spécialisée bernoise ³

Kommentar:	Observations :
Die Abnahme der Zahl der Lernenden in einer Berufsvorbereitung wirkt sich auf die Anzahl Vollzeiteinheiten der Lehrpersonen aus. Diese nahmen um 14% ab. Hingegen nahmen die Vollzeiteinheiten der Fachmittelschulen um 8.9% zu.	La baisse du nombre d'élèves suivant une préparation professionnelle se répercute sur le nombre de postes d'enseignement en équivalents plein temps, qui a baissé de 14%. En revanche, les postes en équivalents plein temps ont progressé de 8.9% dans les écoles de culture générale.
Anmerkungen:	Notes :
<p>Sekundarstufe II: Pro Kategorie enthalten die Angaben zur Anzahl Personen keine Mehrfachzählungen. Die Zahlen sind inklusive Urlaube und Stellvertretungen (ausser kurzfristigen). Bei der Berechnung der Zahl der Vollzeiteinheiten werden Altersentlastungen berücksichtigt.</p> <p>Bei den Hochschulen werden Professoren, Professorinnen und übrige Dozierende einbezogen (ohne Honorardozierende auf eigene Rechnung). Ohne HEP-BEJUNE und HS-ARC.</p> <p>1 Bei der Höheren Berufsbildung sind die Angaben zum Personal der Vorbereitungskurse auf eidgenössische Prüfungen unvollständig.</p> <p>2 Ausbildungen, die den Zugang zu den universitären Hochschulen ermöglichen: Passerelle Berufs- und Fachmaturität – universitäre Hochschule und Propädeutikum G+K</p> <p>3 Ohne externe Lehrbeauftragte, Eidgenössische Hochschule für Sport Magglingen EHSM, Abegg-Stiftung und ohne Höhere Fachschule Holz Biel</p> <p>f. A. fehlende Angabe</p>	<p>Degré secondaire II : dans chaque rubrique, les données relatives au nombre de personnes ne contiennent pas de comptages multiples. Les chiffres comprennent les congés et les suppléances (sauf de courte durée). Les décharges horaires dues à l'âge ont été prises en compte dans le calcul du nombre de postes en équivalents plein temps.</p> <p>Les totaux des hautes écoles comprennent les professeurs et professeures ainsi que les autres enseignants et enseignantes (hors professeur-e-s honoraires à leur compte). Hors HEP-BEJUNE et HE-ARC.</p> <p>1 Concernant les données relatives à la formation professionnelle supérieure, les données portant sur le personnel des cours préparatoires aux examens professionnels sont incomplètes.</p> <p>2 Formations permettant l'accès à l'université : la passerelle maturité professionnelle et maturité spécialisée – hautes écoles universitaires et l'année propédeutique en arts visuels</p> <p>3 Sans chargé-e-s de cours externes, Haute école fédérale de sport de Macolin HEFSM, Fondation Abegg et Ecole supérieure Bois Bienne</p> <p>f. A. Donnée non disponible</p>

E Kosten / Coûts

E1 Kosten der öffentlichen Schulen 2019/20: Vorschul-, Primar- und Sekundarstufe I Coûts des écoles publiques 2019/20 : degrés préscolaire, primaire et secondaire I

Aufteilung der Kosten	Total ¹	Kindergarten	Primarstufe	Sekundarstufe I	
	Total ¹	école enfantine	degré primaire	degré secondaire I	Répartition des coûts
Gesamtkosten					Coûts totaux
pro Schulstufe (in Mio. Fr.)	1'699	200	942	520	par degré scolaire (en mio de francs)
pro Schüler/-in (in Fr.)	16'117	11'110	16'314	19'267	par élève (en francs)
davon (in Spalten-%)					dont (en %)
Besoldungskosten Lehrpersonen	76%	77%	74%	77%	traitements du corps enseignant
Betriebskosten (Schätzung)	5.5%	5.9%	5.4%	5.5%	coûts d'exploitation (estimation)
Kosten Schulinfrastruktur (Schätzung)	19%	17%	20%	17%	coûts d'infrastructure (estimation)
Total	100%	100%	100%	100%	total
Aufteilung der Gesamtkosten (in %)					Répartition des coûts totaux (en %)
Anteil Kanton	53%	54%	52%	54%	part cantonale
Anteil Gemeinden	47%	46%	48%	46%	part communale

Kommentar:	Observations :
<p>Die geschätzten Gesamtkosten für die öffentliche Schule liegen im Vergleich zum Vorjahr um 3% höher. Zugenommen haben v.a. die Kosten der Primar- (+27 Mio.) und der Sekundarstufe (+17 Mio.). Grund dafür sind die Einführung des Lehrplans 21 (Mehrrektionen) und die steigenden Schülerzahlen.</p> <p>1 Die Kosten der Basisstufe betragen total 37 Mio. Fr. oder 13'861 Fr. pro Schüler/-in. Sie werden in der Tabelle nicht separat ausgewiesen und sind nur in der Spalte „Total“ berücksichtigt.</p>	<p>Le total estimé des coûts des écoles publiques a progressé de 3% par rapport à l'année précédente. Les coûts en hausse sont ceux du degré primaire (+27 mio) et du degré secondaire I (+17 mio). La hausse s'explique par l'introduction du Lehrplan 21 (leçons supplémentaires) et par l'augmentation du nombre d'élèves.</p> <p>1 Les coûts liés à la Basisstufe s'élèvent au total à 37 millions de francs, soit 13'861 francs par élève. Ils ne sont pas indiqués séparément dans le tableau, mais uniquement pris en compte dans la colonne « total ».</p>

Anmerkungen:	Notes :
<p>Die aufgeführten Besoldungskosten beruhen auf der Abrechnung der Personalkosten der Volksschule des Schuljahres 2019/20. Die Kosten für das Schuljahr 2020/21 sind noch nicht bekannt.</p> <p>Die Betriebskosten und die Kosten der Schulinfrastruktur wurden auf der Basis einer Stichprobe von 36 Gemeinden geschätzt (Erhebung: Amt für Gemeinden und Raumordnung; Rechnungsjahr 2018).</p>	<p>Les coûts occasionnés par les traitements se basent sur le décompte des frais de personnel de l'école obligatoire pour l'année scolaire 2019/20. Les coûts pour l'année scolaire 2020/21 ne sont pas encore connus.</p> <p>Les coûts d'exploitation et d'infrastructure ont été estimés à partir d'un échantillon de 36 communes (source : Office des affaires communales et de l'organisation du territoire ; exercice comptable 2018).</p>

E2 Umfang und Kosten der staatlich geförderten Weiterbildung 2020 Ampleur et coût de l'aide à la formation continue accordée par l'Etat en 2020

Bereich	Kosten (in 1'000 Fr.)	Stunden	Total Teilneh- mende	davon weiblich	mit Kurssprache Französisch	
	Coûts (en milliers de francs)	Heures	Nombre de participant-e-s	de sexe féminin	enseignement en français	Domaine
Total	10'164	86'649	19'312	63%	1'355	Total
Kurse für benachteiligte Bevölkerungsgruppen ¹	8'914	67'954	12'281	64%	1'058	Cours pour groupes de popula- tion défavorisés ¹
Kurse zu gesellschaftlich besonders relevanten Themen ²	999	17'814	6'775	61%	243	Cours portant sur des thèmes présentant un intérêt social par- ticulier ²
Ausbildung der Ausbilden- den	141	882	256	68%	54	Formation des formateurs et formatrices
Begleitende Massnahmen ³	110	–	–	–	–	Mesures d'accompagnement ³

Kommentar:	Observations :
<p>Beim Total der ausbezahlten Förderbeiträge kam es im Vergleich zu den Vorjahren zu einem Rückgang um 6 Prozent. Der Rückgang lässt sich auf eine leicht sinkende Nachfrage nach Sprachkursen im Migrationsbereich zurückführen. Dafür verantwortlich sind die rückläufigen Fallzahlen im Asyl- und Flüchtlingsbereich.</p> <p>Im Bereich Ausbildung der Auszubildenden ist ein deutlicher Rückgang der Beiträge zu beobachten. Starke Schwankungen sind in diesem Bereich üblich.</p> <p>Bei den Teilnehmenden mit Kurssprache Französisch kam es im Vergleich zum Vorjahr in den Französischkursen für Migrantinnen und Migranten zu einem starken Rückgang. Die Gründe dafür sind nicht klar. Die BKD behält die weitere Entwicklung im Auge.</p>	<p>Le montant total des aides allouées a reculé de 6% par rapport aux années précédentes. Ce recul s'explique par un léger repli de la demande pour les cours de langue dans le domaine de la migration, repli causé par la baisse du nombre de cas dans le domaine de l'asile et des réfugiés.</p> <p>On observe une nette baisse des subventions dans le domaine de la formation des formateurs et formatrices, domaine habituellement confronté à d'importantes fluctuations.</p> <p>Par rapport à l'année précédente, le nombre de migrants et migrantes participant à des cours de français accuse une forte baisse difficile à expliquer. L'INC suit de près cette évolution.</p>

Anmerkungen:	Notes :
<p>Aufgeführt werden die 2020 ausbezahlten Subventionen für Weiterbildungsangebote Dritter gemäss Art. 31 des Gesetzes über die Berufsbildung, die Weiterbildung und die Berufsberatung (BerG). Andere Weiterbildungsangebote von Berufsfachschulen und der Höheren Fachschulen sind nicht erfasst.</p> <p>Da die Weiterbildungsorganisationen im Berichtsjahr jeweils die Kurse des Vorjahres abrechnen, beziehen sich die statistischen Angaben zu den Stunden und Teilnehmenden auf das Durchführungsjahr 2019. Die besondere Situation infolge von Covid-19 hatte zu diesem Zeitpunkt noch keinen Einfluss.</p> <p>1 Bildungsbenachteiligte (v. a. Nachholbildung in Lesen und Schreiben), Behinderte, Migrantinnen und Migranten, Wiedereinsteigerinnen und Wiedereinsteiger</p> <p>2 V. a. Kurse zu Alters-, Jugend- und Familienfragen (Elternbildung), Weiterbildung für gemeinnützige bzw. ehrenamtliche Tätigkeiten sowie zu Grundlagen (Basic Skills) gemäss geltendem Volksschullehrplan</p> <p>3 V. a. Beiträge an Publikationen sowie an Koordinations- und Entwicklungsarbeiten gemäss Verordnung vom 9. Nov. 2005 über die Berufsbildung, die Weiterbildung und die Berufsberatung (BerV) Art. 104, Absatz 1, Buchstabe f</p>	<p>Subventions versées en 2020 pour les activités de formation continue proposées par des tiers selon l'article 31 de la loi sur la formation professionnelle, la formation continue et l'orientation professionnelle (LFOP). Les autres offres de formation continue proposées par les écoles professionnelles et les hautes écoles spécialisées ne sont pas recensées.</p> <p>Etant donné que les cours décomptés en 2020 par les organismes de formation continue portent sur les cours de l'année précédente, les données statistiques relatives aux heures de cours dispensées et aux participant-e-s se réfèrent à 2019. La situation particulière liée à la pandémie de COVID-19 n'avait pas encore d'influence.</p> <p>1 Personnes défavorisées en matière de formation (surtout cours de rattrapage « lire et écrire »), personnes handicapées, migrants et migrantes, personnes désirant reprendre une activité professionnelle</p> <p>2 Cours traitant surtout des questions liées au vieillissement, à la jeunesse et à la famille (formation des parents), la formation continue pour les activités bénévoles et des compétences fondamentales (basic skills) prévues par les plans d'études en vigueur pour l'école obligatoire</p> <p>3 Avant tout subventions pour des publications et des travaux de coordination et de développement selon l'ordonnance sur la formation professionnelle, la formation continue et l'orientation professionnelle (OFOP) du 9 novembre 2005, article 104, alinéa 1, lettre f</p>

F Ausbildungsbeiträge / Subsidies de formation

Stipendien und Darlehen nach Ausbildungsrichtung 2020

Bourses et prêts de formation 2020 par orientation

Ausbildungsrichtung	Stipendien			Ausbildungsdarlehen			
	Auszahlungen in 1'000 Fr.	Anzahl Bewerber/-innen	Mittelwert in Fr.	Auszahlungen in 1'000 Fr.	Anzahl Bewerber/-innen	Mittelwert in Fr.	
	Bourses de formation			Prêts de formation			Formation
	en milliers de francs	nombre de bénéficiaires	moyenne en francs	en milliers de francs	nombre de bénéficiaires	moyenne en francs	
Total	33'923	4'005	8'470	989	131	7'547	Total
Sekundarstufe II	21'623	2'683	8'059	121	12	10'078	Degré secondaire II
Berufsvorbereitung	4'961	565	8'781	0	0	0	Préparation professionnelle
Berufliche Grundbildung (ohne Wirtschaftsmittelschulen)	11'252	1'395	8'066	60	6	9'933	Formation professionnelle initiale (sans les écoles de commerce)
<i>davon Vollzeitberufsfachschulen</i>	2'036	196	10'386	17	1	17'100	<i>dont écoles prof. à plein temps</i>
Wirtschaftsmittelschulen ¹	1'335	149	8'961	0	0	0	Ecoles de commerce ¹
Vorbereitung auf Berufsmaturität II	907	126	7'202	0	0	0	Préparation à la maturité professionnelle II
Fachmittelschulen	390	53	7'354	0	0	0	Ecoles de culture générale
Gymnasiale Maturitätsschulen	2'596	366	7'092	41	4	10'333	Ecoles de maturité gymnasiale
Andere (v. a. Handelskurse)	181	29	6'255	20	2	10'000	Autres (surtout cours commerciaux)
Tertiärstufe	12'300	1'322	9'304	868	119	7'292	Degré tertiaire
Höhere Berufsbildung	1'397	152	9'193	40	6	6'650	Formation professionnelle supérieure
Universitäten und ETH	5'788	645	8'973	531	71	7'485	Universités et EPF
Pädagogische Hochschulen	451	60	7'521	13	1	12'500	Hautes écoles pédagogiques
Fachhochschulen	4'663	465	10'029	284	41	6'925	Hautes écoles spécialisées

Kommentar:

Die Zahl der eingereichten Gesuche im 2020 ist ungefähr auf dem Niveau des Vorjahres geblieben. Es wurden allerdings insgesamt weniger Gesuche bearbeitet als im 2019 (-9%), was zu geringeren Totalausgaben führte.

Observations :

Le nombre de demandes déposées en 2020 n'a pratiquement pas évolué par rapport à l'année précédente. Cependant, le nombre de demandes traitées a reculé de 9% par rapport à 2019, ce qui a entraîné une baisse des dépenses totales.

Anmerkungen:

Anteil Stipendienbezügerinnen: 48%, Stipendienbezüger: 52%

Zahl der abgelehnten Stipendiengesuche: 2'177

1 Inkl. Informatikmittelschule

Notes :

Part de boursières : 48% ; boursiers : 52%

Nombre de demandes de subsides rejetées : 2'177

1 Ecole moyenne d'informatique incluse

G Kulturförderung / Aides à la culture

G1 Beiträge an Kulturprojekte und an kulturelle Organisationen 2020

Contributions à des projets culturels et à des organisations culturelles en 2020

Bereiche	Beitragsempfänger/-innen	Beiträge (in 1'000 Fr.)	Verteilung der Beiträge	
	Bénéficiaires	Montants (en milliers de fr.)	Répartition des subventions	Domaines
Total	2'632	39'873		Total
Reguläre Kulturförderung	1'690	13'856	100%	Encouragement ordinaire des activités culturelles
Bibliotheken	19	237	1.7%	Bibliothèques
Film	56	2'515	18%	Cinéma
Kulturhistorisches	17	438	3.2%	Projets d'histoire culturelle
Literatur	88	564	4.1%	Littérature
Musik	425	2'235	16%	Musique
Schulische Kulturvermittlung	705	1'271	9.2%	Projets de médiation culturelle scolaires
Spartenübergreifendes	93	2'349	17%	Projets interdisciplinaires
Tanz	57	617	4.5%	Danse
Theater	123	1'529	11%	Théâtre
Visuelle Kunst	104	1'664	12%	Arts visuels
Verschiedene kulturelle Projekte	3	437	3.2%	Divers projets culturels
Ausserordentliche Kulturförderung				Encouragement extraordinaire des activités culturelles
Unterstützungsmassnahmen gemäss COVID-Verordnung Kultur	942	26'017		Mesures d'aide découlant de l'ordonnance COVID dans le secteur de la culture

Kommentar:

Parallel zur regulären kantonalen Kulturförderung wurden 2020 942 Unterstützungsbeiträge zur Abfederung der Covid-19-Schäden im Kultursektor bewilligt (total eingegangene Gesuche: 1'235).

Die regulären Beiträge nahmen um insgesamt 1% zu und verteilten sich auf rund 20% weniger Beitragsempfänger/innen. Höhere Projektkosten im Kontext der Pandemie führten zu durchschnittlich höheren Beiträgen an die Empfänger/innen.

Die verschiedenen Kultursparten waren von den pandemiebedingten Einschränkungen unterschiedlich betroffen. So waren zeitweise Produktionen möglich, aber keine Aufführungen (z.B. in den Sparten Tanz und Theater), eine Zeit lang war kein künstlerisches oder kulturelles Schaffen möglich (z.B. Film oder Bibliotheken). Dementsprechend variieren die Abweichungen zum Vorjahr je nach Sparte.

Observations :

En 2020, 942 mesures de soutien ont, en plus des mesures ordinaires d'encouragement des activités culturelles, été accordées afin d'atténuer les conséquences économiques de la pandémie de COVID-19 dans le secteur de la culture (nombre total de demandes déposées : 1235)

Alors que le montant des subventions ordinaires a progressé de 1%, le nombre de bénéficiaires a reculé de 20%. Les subventions versées aux bénéficiaires ont été supérieures en moyenne en raison de la hausse des coûts des projets liée à la pandémie.

Les différents domaines culturels ont diversement été touchés par la pandémie : ainsi, certains spectacles ont pu être produits, mais pas présentés au public (domaines du théâtre et de la danse p. ex.) et à un moment donné, toute création artistique et culturelle était impossible (domaines du cinéma et des bibliothèques p. ex.). Cela explique la variation des écarts d'un domaine à l'autre par rapport à l'année précédente.

Anmerkungen:

Dargestellt sind die zugesicherten Beiträge 2020 (inklusive Preise und Stipendien, ohne Betriebsbeiträge).

Im Jahr 2020 wurde über 3'329 Gesuche (inkl. Covid-19-Hilfen Kultur) entschieden. Davon erhielten 2'632 Gesuche eine Zusage, 594 wurden abgelehnt und 103 zurückgezogen.

2020 sind bei der kantonalen Kulturförderung insgesamt 3'670 Gesuche eingegangen (inkl. Covid-19-Hilfen Kultur), davon sind noch 423 Gesuche offen.

Notes :

Subventions uniques garanties en 2020 (y c. les prix et les bourses sans subventions d'exploitation).

En 2020, plus de 3'329 demandes (y c. aides COVID-19 dans le secteur de la culture) ont été traitées. 2'632 d'entre elles ont été acceptées, 594 rejetées et 103 retirées.

En 2020, la Section Encouragement des activités culturelles a reçu 3'670 demandes (y c. aides COVID-19 dans le secteur de la culture), dont 432 sont encore pendantes.

G2 Beiträge an Kulturinstitutionen von regionaler und nationaler Bedeutung 2020
 Contributions aux institutions culturelles d'importance régionale ou nationale en 2020

Bereiche	Beitragsempfänger/-innen	Beiträge (in 1'000 Fr.)	Verteilung der Beiträge	
	Bénéficiaires	Montants (en milliers de fr.)	Répartition des subventions	Domaines
Total	72	44'723	100%	Total
Bibliotheken	11	1'916	4.3%	Bibliothèques
Bühnenkunst	15	20'656	46%	Arts de la scène
Film	1	89	0.20%	Cinéma
Kulturgeschichte	19	6'818	15%	Histoire culturelle
Musik	14	865	1.9%	Musique
Spartenübergreifende Institutionen	4	531	1.2%	Institutions pluridisciplinaires
Visuelle Kunst	8	13'848	31%	Arts visuels

Kommentar:	Observations :
<p>Die Kulturförderung hat im vergangenen Jahr 72 Kulturinstitutionen mit Betriebsbeiträgen in der Höhe von 44.7 Mio. Franken unterstützt. 2020 wurden in der Region Bern-Mittelland und der Region Biel/Bienne-Seeland-Berner Jura die Leistungsverträge mit den Institutionen von regionaler Bedeutung erneuert. Infolgedessen nahm die Anzahl der Begünstigten (+1.4%) wie auch die Summe der Beiträge (+1.8%) leicht zu.</p>	<p>En 2020, la Section Encouragement des activités culturelles a subventionné 72 institutions culturelles au titre des subventions d'exploitation pour un montant total de 44,7 mio de francs. En 2020, les contrats de prestations conclus avec les institutions d'importance régionale ont été reconduits dans les régions de Berne-Mittelland et de Biel/Bienne-Seeland-Jura bernois. Le nombre de bénéficiaires a donc légèrement progressé (+1.4%), tout comme le montant total des subventions octroyées (+1.8%).</p>

Allgemeine Anmerkungen zu den Tabellen und Grafiken

Die Prozentangaben in den Tabellen beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte. Wo Mehrfachzählungen möglich sind, z. B. bei den Lehrpersonen und Bildungsabschlüssen, wird darauf hingewiesen.

Stichtag der Angaben zum Schuljahr 2020/21 ist der 15. September 2020 für die Schülerinnen und Schüler und der 31. Oktober 2020 für die Lehrpersonen. Abweichende Stichtage:

Tabelle A3: Berner Fachhochschule, HS-ARC, PHBern und HEP-BEJUNE: 15. Oktober. Universität Bern: 15. November

Tabelle D2: Berner Fachhochschule, PHBern und Universität Bern (Anzahl Personen): 31. Dezember. Vollzeitstellen Universität Bern: Jahresdurchschnitt

Schuljahrzählung im französischsprachigen Kantonsteil

Die Zählung der Schuljahre im französischsprachigen Kantonsteil wurde an das HarmoS-Konkordat angepasst. Der deutschsprachige Kantonsteil bleibt hingegen bei der alten Zählung.

Definition der Schulstufen

Die Definition der Schulstufen richtet sich nach dem Berner Volksschulgesetz: Mit Primarstufe wird im Gegensatz zum HarmoS-Konkordat die Primarschule ohne Kindergarten bezeichnet.

Hinweise zur Grafik B2

Quelle der Daten und Definition der Szenarien: Bundesamt für Statistik (2021): Bildungsperspektiven. Szenarien 2020–2029 für das Bildungssystem.

Zur Genauigkeit der Szenarien siehe BFS 2021, Seiten 16f.

Remarques générales relatives aux tableaux et aux graphiques

Les pourcentages présentés dans les tableaux se rapportent au total indiqué dans la première colonne. Une remarque indique lorsque des comptages multiples sont possibles, en particulier concernant les membres du corps enseignant et les diplômés.

Les données se réfèrent à l'année scolaire 2020/21, le jour de référence pour les élèves étant le 15 septembre 2020 et celui pour le corps enseignant, le 31 octobre 2020. Autres dates de référence :

Tableau A3 : Haute école spécialisée bernoise, HE-ARC, PHBern et HEP-BEJUNE : 15 octobre. Université de Berne : 15 novembre

Tableau D2 : Haute école spécialisée bernoise, PHBern et Université de Berne (nombre de personnes) : 31 décembre. Postes à temps plein Université de Berne : moyenne annuelle

Numérotation des années scolaires dans la partie francophone du canton

La numérotation des années scolaires a été modifiée pour la partie francophone du canton conformément aux prescriptions du concordat HarmoS. Elle reste toutefois inchangée pour la partie germanophone.

Définition des degrés scolaires

Les degrés scolaires sont définis conformément à la législation bernoise sur l'école obligatoire : contrairement au concordat HarmoS, le degré primaire désigne l'école primaire sans l'école enfantine.

Remarques concernant le graphique B2

Source des données et définition des scénarios : Office fédéral de la statistique (2021) : Perspectives de la formation. Scénarios 2020–2029 pour le système de formation.

Pour plus d'informations sur la précision des scénarios, voir OFS 2021, pages 16 et suivantes.

Glossar

Berufsvorbereitung	Berufsvorbereitendes Schuljahr, Gestalterischer Vorkurs, Vorlehre und private Brückenangebote
Besondere Klassen	Einschulungsklassen und Klassen zur besonderen Förderung. Früher: Kleinklassen
BFS	Bundesamt für Statistik
f. A.	Fehlende Angabe
HEP-BEJUNE	Pädagogische Hochschule der Kantone Bern (französischsprachiger Teil), Jura und Neuenburg
HS-ARC	Hochschule ARC Bern-Jura-Neuenburg
Private Trägerschaft mit franz. Unterricht	Subventionierte und nicht subventionierte Privatschulen Der Unterricht erfolgt mehrheitlich in französischer Sprache.
Sonderschulen, Sonderschulung	Die Sonderschulung erfolgt entweder integriert in der Regelschule oder separiert in den der Gesundheits-, Sozial und Integrationsdirektion (GSI) unterstellten Sonderschulen und Sonderschulheimen, heilpädagogischen Schulen oder Sprachheilschulen.
Vollzeiteinheiten	Anzahl Stellenprozente durch 100, auch: Vollzeitäquivalente (VZÄ)

Erläuterungen zu hier nicht aufgeführten Begriffen: siehe Internetseiten der Bildungs- und Kulturdirektion (www.erz.be.ch)

Glossaire

Classes spéciales	Classes d'introduction et classes de soutien
Ecoles spécialisées, scolarisation spécialisée	La scolarisation spécialisée s'effectue de façon intégrée à l'école régulière ou séparée dans des homes ou écoles spécialisées, des écoles de pédagogie curative ou des écoles de logopédie relevant de la compétence de la Direction de la santé, des affaires sociales et de l'intégration du canton de Berne (DSSI).
Enseignement en français	L'enseignement est dispensé principalement en langue française.
Equivalents plein temps	Somme des pourcentages de postes divisée par 100
Etablissement privé	Ecole privée subventionnée ou non subventionnée
f. A.	Donnée non disponible
HEP-BEJUNE	Haute école pédagogique des cantons de Berne (partie francophone), du Jura et de Neuchâtel
HE-ARC	Haute école ARC Berne-Jura-Neuchâtel
OFS	Office fédéral de la statistique
Préparation professionnelle	Année scolaire de préparation professionnelle, cours préparatoire en arts visuels, préapprentissage et formations transitoires privées

Vous trouverez des explications concernant les termes qui ne sont pas mentionnés dans le présent glossaire sur le site Internet de la Direction de l'instruction publique et de la culture (www.erz.be.ch).